



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1999/1071
18 October 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH AND
RUSSIAN

Проект резолюции

Совет Безопасности,

будучи озабочен растущим числом актов международного терроризма, который представляет опасность для жизни и благосостояния людей во всем мире, а также для мира и безопасности всех государств,

осуждая все акты терроризма, независимо от мотивов, где бы и кем бы они ни совершались,

памятуя обо всех соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, включая резолюцию 49/60 от 9 декабря 1994 года, в которой она приняла Декларацию о мерах по ликвидации международного терроризма,

подчеркивая необходимость активизации борьбы с терроризмом на национальном уровне и укрепления под эгидой Организации Объединенных Наций эффективного международного сотрудничества в этой области на основе принципов Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права, включая уважение международного гуманитарного права и прав человека,

поддерживая усилия по поощрению всеобщего участия в существующих международных антитеррористических конвенциях и их осуществлению, а также по разработке новых международных документов в целях противодействия угрозе терроризма,

высоко оценивая работу, проделанную Генеральной Ассамблеей, соответствующими органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций и региональными и другими организациями в целях борьбы с международным терроризмом,

будучи преисполнен решимости внести вклад в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций в усилия по борьбе с терроризмом во всех его формах,

подтверждая, что пресечение актов международного терроризма, включая те, к которым причастны государства, представляет собой важнейший вклад в поддержание международного мира и безопасности,

1. безоговорочно осуждает все акты, методы и практику терроризма как преступные и не имеющие оправдания, независимо от их мотивов, во всех их формах и проявлениях, где бы и кем бы они ни совершались, особенно те, которые могли бы угрожать международному миру и безопасности;

2. призывает все государства в полном объеме осуществить международные антитеррористические конвенции, участниками которых они являются, и предлагает всем государствам рассмотреть в первоочередном порядке вопрос о присоединении к тем из них, участниками которых они не являются, и предлагает также как можно скорее принять еще не принятые конвенции;

3. обращает особое внимание на жизненно важную роль Организации Объединенных Наций в деле укрепления международного сотрудничества по борьбе с терроризмом и подчеркивает важность более широкой координации между государствами, международными и региональными организациями;

4. призывает все государства предпринять, в частности, в контексте такого сотрудничества и координации соответствующие шаги по:

- взаимному сотрудничеству, особенно на основе двусторонних и многосторонних соглашений и механизмов, в целях предотвращения и пресечения террористических актов, защиты своих граждан и других лиц от посягательств террористов и привлечения к ответственности лиц, виновных в совершении таких актов;
- предотвращению и пресечению на своей территории всеми законными средствами деятельности по подготовке и финансированию любых актов терроризма;
- отказу тем, кто планирует, финансирует и совершает террористические акты, в убежище посредством обеспечения их ареста и судебного преследования или выдачи;
- принятию, до предоставления статуса беженца, надлежащих мер согласно соответствующим положениям национального законодательства и международного права, включая международные стандарты в области прав человека, в целях установления того, что лицо, ищущее убежище, не принимало участия в террористических актах;
- обмену информацией в соответствии с международным правом и национальным законодательством и сотрудничеству в административных и судебных вопросах в целях предотвращения террористических актов;

5. просит Генерального секретаря в своих докладах Генеральной Ассамблее, особенно представляемых в соответствии с ее резолюцией 50/53 о мерах по ликвидации международного терроризма, уделять особое внимание необходимости предотвращения угрозы международному миру и безопасности, исходящей от террористической деятельности, и борьбы с ней;

6. выражает свою готовность рассмотреть соответствующие положения докладов, упомянутых в пункте 5 выше, и принять необходимые меры согласно своим обязанностям по Уставу Организации Объединенных Наций в целях противодействия угрозам международному миру и безопасности, исходящим от терроризма;

7. постановляет продолжать заниматься этим вопросом.
